



City of Cerritos

OFFICIAL SAMPLE BALLOT and Voter Information Guide

General Municipal Election March 4, 2025

For assistance, please visit or contact:

**OFFICE OF THE CERRITOS
CITY CLERK / ELECTIONS OFFICIAL**

**Cerritos City Hall, 1st Floor
18125 Bloomfield Avenue
Cerritos, CA 90703**

(562) 916-1248

Election2025@cerritos.us

cerritos.gov



Mọi cử tri sẽ nhận được một phiếu bầu Bỏ phiếu qua Thư cho cuộc bầu cử này. Quý vị không cần bưu phí để trả lại phiếu bầu Bỏ phiếu qua Thư. Các cử tri cũng có thể yêu cầu thay thế một phiếu bầu Bỏ phiếu qua Thư bằng cách đến Văn phòng Thư ký Thành phố/ Văn phòng Bầu cử của thành phố tại Tòa thị chính Cerritos trong giờ bỏ phiếu trực tiếp, như đã được gửi thông tin và được chỉ định.

Các tùy chọn để bỏ phiếu và trả lại các phiếu bầu Bỏ phiếu qua Thư đã hoàn thành cho cuộc bầu cử này được liệt kê dưới đây. Hãy nhớ ký tên và ghi ngày vào phong bì trả lại phiếu bầu Bỏ phiếu qua Thư để đảm bảo phiếu bầu của quý vị sẽ được tính.

Quý vị có biết Quận Los Angeles sẽ tổ chức Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ Đặc Biệt vào ngày 25 tháng 2 năm 2025 không? Cử tri Cerritos đủ điều kiện bỏ phiếu trong Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ Đặc Biệt này cho chức vụ trong Thượng Viện Tiểu Bang Khu Vực 36 cho đến 8 giờ tối ngày bầu cử (ngày 25 tháng 2).

Cử tri được nhắc nhở phải cẩn thận kiểm tra phiếu bầu và phong bì của mình:

- ❑ Sử dụng phong bì có **logo và địa chỉ của Văn Phòng Đăng Ký Cử Tri Quận Los Angeles** để gửi lại lá phiếu bầu cho **Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ Đặc Biệt cho Thượng Viện Tiểu Bang Khu Vực 36**
- ❑ Sử dụng phong bì có **logo và địa chỉ của Thành Phố Cerritos** để gửi lại lá phiếu bầu cho **Cuộc Bầu Cử Thành Phố Cerritos ngày 4 tháng 3 năm 2025**

Lá phiếu bầu cho cuộc Bầu cử thành phố Cerritos ngày 4 tháng 3 năm 2025 phải được nộp theo các phương thức được chấp thuận liệt kê bên dưới.

Hộp thư của Phiếu bầu Bỏ phiếu qua Thư - Không cần bưu phí

Hoạt động 24 giờ mỗi ngày bắt đầu từ:
Thứ Hai, ngày 3 tháng 2 năm 2025 đến
Thứ Ba, ngày 4 tháng 3 năm 2025, 8h tối

Các vị trí của Hộp thư:

Cerritos Civic Center Plaza
18125 Bloomfield Avenue
Cerritos, CA 90703

Cerritos Park East
13234 E.166th Street
Cerritos, CA 90703

Bảng hộp thư của Hoa Kỳ (USPS) - Không cần bưu phí

Trả lại Phiếu bầu qua thư đã hoàn thành của quý vị bằng hộp thư của Hoa Kỳ

Trực tiếp tại Văn phòng Thư ký Thành phố/ Văn phòng Bầu cử của thành phố

Cerritos City Hall, 1st Floor
18125 Bloomfield Avenue
Cerritos, CA 90703

Ngày và giờ bỏ phiếu trực tiếp:

Bỏ phiếu ngày trong tuần:
Thứ Hai đến thứ Sáu, 8h sáng đến 5h chiều.
Ngày 3 tháng 2 đến ngày 3 tháng 3 năm 2025

Bỏ phiếu ngày cuối tuần:
Thứ bảy, ngày 1 tháng 3 năm 2025, 10h sáng đến 2h tối
Chủ nhật, ngày 2 tháng 3 năm 2025, 10h sáng đến 2h tối

Bỏ phiếu vào ngày bầu cử:
Thứ Ba, ngày 4 tháng 3 năm 2025, 7h sáng đến 8h tối

Để biết thêm thông tin,
ui lòng liên hệ:

(562) 916-1248
Hoặc
election2025@cerritos.us

Tuyên bố của Ứng viên và Thông tin Dự luật của phiếu bầu

Các trang sau chứa Phiếu bầu Mẫu Chính thức và các thông tin bổ sung liên quan đến cuộc bầu cử.

Tuyên bố của ứng cử viên

Các tuyên bố được các ứng cử viên tự nguyện thực hiện Chúng không được chỉnh sửa hoặc xác minh tính chính xác bởi bất kỳ quan chức bầu cử nào. Không phải ứng cử viên nào cũng chọn một bản xác nhận ứng cử viên in sẵn.

Các Phân tích Công bằng của Luật sư Thành phố về các Dự luật của phiếu bầu

Tuyên bố là một phân tích khách quan về Dự luật của phiếu bầu. Nếu quý vị muốn nhận một bản sao toàn văn của Dự luật, vui lòng liên hệ với Văn phòng Thư ký Thành phố/ Văn phòng Bầu cử của thành phố Cerritos theo số điện thoại (562) 916-1248 hoặc gửi email tới election2025@cerritos.us. Bản sao của Dự luật sẽ được gửi tới người nhận qua đường bưu điện hoặc truyền phát miễn phí.

Tranh cãi - Dự luật của phiếu bầu

Các cuộc tranh cãi thể hiện ý kiến của tác giả Chúng không được chỉnh sửa hoặc xác minh tính chính xác bởi bất kỳ quan chức bầu cử nào.



HƯỚNG DẪN DÀNH CHO CÁC CỬ TRI

Chỉ sử dụng bút mực đen hoặc xanh.

Để bỏ phiếu cho một ứng cử viên có tên xuất hiện trên phiếu bầu, hãy điền đầy đủ vào ô hình chữ nhật ở bên trái tên của ứng cử viên đó. Không viết lệch ra bên ngoài ô hình chữ nhật. Để bình chọn cho Ứng cử viên Ghi danh đủ điều kiện, hãy viết tên của người đó vào khoảng trống có nhãn 'Ứng cử viên Ghi danh' và điền đầy đủ vào ô hình chữ nhật bên trái tên Ứng cử viên Ghi danh, không được viết lệch ra bên ngoài ô hình chữ nhật. Vị trí 'Ứng cử viên ghi danh' được đặt sau tên của các ứng cử viên đủ tiêu chuẩn khác cho cùng một văn phòng. Danh sách các ứng cử viên ghi danh có sẵn 11 ngày trước ngày bầu cử. Có thể truy cập danh sách các Ứng cử viên Ghi danh đủ điều kiện tại cerritos.gov và từ Văn phòng Bầu cử của Thành phố. Quý vị có thể bỏ phiếu cho không quá BA ứng cử viên cho Ủy viên Hội đồng Thành phố.

Có hai Dự luật sửa đổi Hiến chương được thể hiện trên phiếu bầu. Quý vị có thể bỏ phiếu cho mỗi trong hai Dự luật sửa đổi Hiến chương. Để bỏ phiếu cho Dự luật sửa đổi Hiến chương, hãy điền hoàn toàn vào ô hình chữ nhật cho biết phiếu bầu "CÓ" hoặc "KHÔNG" của quý vị. Không viết lệch ra bên ngoài ô hình chữ nhật.

Quý vị không phải bỏ phiếu trong mọi cuộc thi bỏ phiếu. Nếu quý vị đánh dấu sai, làm rách hoặc làm mất mặt phiếu bầu này, quý vị có thể yêu cầu một lá phiếu mới từ Văn phòng Bầu cử của Thành phố.

Bầu Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố

Bầu Tối Đa Cho BA ứng viên

- Adrian Ayub**
Doanh Nhân
- Jennifer Hong**
Nữ Doanh Nhân
- Hao (Rick) Huynh**
Kỹ Sư Công Nghệ Thông Tin
- Esther Hwang**
Giám Đốc Chương Trình Phi Lợi Nhuận
- Riaz Surti**
Người Kinh Doanh Thương Mại Điện Tử
- Mark E. Pulido**
Cựu Quan chức Chính phủ
- Rocky Pavone**
Doanh Nhân/Nhà Giáo Dục Tài Chính
- (Pat) Ashok Patnaik**
Nhân viên ngân hàng
- "JC" Jignesh Chokshi**
Chủ doanh nghiệp nhỏ
- Sophia Tse**
Thành viên, Hội Đồng Giáo Dục ABCUSD/ Y tá
- _____
Ứng cử viên ghi danh
- _____
Ứng cử viên ghi danh
- _____
Ứng cử viên ghi danh

CÁC DỰ LUẬT ĐƯỢC GỬI CHO CÁC ỨNG CỬ VIÊN

Dự Luật J

Có nên sửa đổi Hiến Chương Thành Phố Cerritos để yêu cầu mọi thay đổi trong tương lai về ngày tổng tuyển cử Thành Phố, hiện tại được quy định là ngày Thứ Ba đầu tiên sau ngày Thứ Hai đầu tiên của tháng 3 trong năm lẻ, phải được cử tri thông qua, và đưa ra những sửa đổi thích hợp liên quan đối với ngày bắt đầu nhiệm kỳ của từng ủy viên Hội Đồng Thành Phố cũng như ngày bầu chọn Thị Trưởng hay không?

- CÓ
- KHÔNG

Dự Luật K

Có nên sửa đổi Hiến Chương Thành Phố Cerritos để gỡ bỏ hoặc chỉnh sửa các điều khoản dựa trên luật Tiểu Bang thay thế và ưu tiên, gia tăng hiệu quả hoạt động toàn thành phố bằng cách loại bỏ tham chiếu đến các phương thức kinh doanh lạc hậu và sửa lỗi ngữ pháp, dấu câu và lỗi chính tả không?

- CÓ
- KHÔNG



Bầu Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố

JENNIFER HONG

Nghề nghiệp: Nữ Doanh Nhân

Kính gửi các Cử Tri:

Tôi đã là cư dân của Cerritos hơn 39 năm và cùng với chồng tôi, chúng tôi đã nuôi dạy hai người con trai tuyệt vời ở thành phố này.

Tôi đã tham gia vào Dịch Vụ Công Cerritos trong hơn 14 năm. Khi còn là Chủ Tịch Ủy Ban Quy Hoạch Cerritos, tôi đã có công trong việc phê duyệt một số dự án đã và vẫn tiếp tục mang lại lợi ích to lớn cho cư dân của chúng ta. Tôi cũng là thành viên của Câu Lạc Bộ Phụ Nữ Artesia-Cerritos và Soroptimist International của Artesia-Cerritos.

Là một nữ doanh nhân, tôi đã thành lập và đặt trụ sở chính của mình ngay tại Cerritos. Với kiến thức và kinh nghiệm kinh doanh của mình, tôi có khả năng phục vụ thành phố và cư dân của thành phố.

Nếu được bầu chọn, ưu tiên của tôi sẽ là:

Đặt an toàn công cộng là ưu tiên hàng đầu của Thành phố.

Cải thiện vị thế tài chính của Thành Phố.

Cấp kinh phí cho các hoạt động cải tạo tiện ích công cộng bao gồm bảo trì đường phố, cảnh quan và cơ sở vật chất.

Áp dụng kiểm soát tài chính thận trọng.

Cấp kinh phí cho các dịch vụ và chương trình thiết yếu của Thành phố.

Tạo điều kiện phát triển kinh tế thông qua việc giữ chân và thu hút các doanh nghiệp địa phương.

Duy trì việc kiểm soát sử dụng đất của địa phương.

Bảo vệ Thành Phố khỏi các ràng buộc về nhà ở có giá cả phải chăng không được tài trợ.

Hãy bỏ phiếu cho tôi vào ngày 4 tháng 3 năm 2025. Tôi sẽ rất vinh dự được trở thành phát ngôn viên của quý vị và sẽ làm việc không mệt mỏi để giải quyết bất kỳ và tất cả các mối quan tâm của cư dân chúng ta.

HAO (RICKY) HUYNH

Nghề nghiệp: Kỹ Sư Công Nghệ Thông Tin

Tuổi: 51

Với 30 năm làm một viên chức công vụ tận tâm cho Thành Phố Cerritos, tôi đã gắn bó sâu sắc với sự phát triển và hạnh phúc của cộng đồng chúng ta. Qua thời gian, tôi đã đúc rút được những hiểu biết vô giá về các hoạt động vận hành, chính sách của thành phố, cũng như các nhu cầu riêng của cư dân chúng ta. Những kinh nghiệm sâu rộng có được đã giúp tôi hiểu thấu những thách thức mà chúng ta phải đối mặt, và cả những giải pháp cần thực hiện để đảm bảo Cerritos tiếp tục phát triển thịnh vượng.

Tôi luôn mong mỏi được cải thiện chất lượng đời sống cho các cư dân chúng ta, nâng cao các dịch vụ của thành phố và đảm bảo khả năng chịu trách nhiệm tài chính. Tôi đã làm việc cùng các nhân viên và lãnh đạo của thành phố, củng cố mối quan hệ hợp tác nhằm giải quyết các vấn đề cốt yếu và cải thiện hiệu suất làm việc. Tinh thần làm việc hăng hái và tập trung mang lại kết quả luôn là nguyên tắc cốt lõi cho mọi nỗ lực của tôi.

Với tư cách là một ứng cử viên, tôi cam kết sẽ tiếp tục làm việc một cách minh bạch, chính trực và tập trung vào mục tiêu thịnh vượng lâu dài của thành phố chúng ta. Đoàn kết lại, chúng ta có thể xây dựng tương lai Cerritos luôn là một cộng đồng mạnh mẽ, an toàn và chào đón đối với tất cả mọi người. Tôi rất mong nhận được sự hỗ trợ và lá phiếu bầu của quý vị để tôi được tiếp tục làm cho Cerritos trở thành một nơi tuyệt vời để sinh sống, làm việc và phát triển.

Bầu Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố**RIAZ SURTI**

Nghề nghiệp: Chủ Doanh Nghiệp Thương Mại Điện Tử/Cha

Tên tôi là Riaz Surti, và tôi biết rằng nghe nó khá là lạ lùng, nhưng tôi hi vọng quý vị sẽ nhớ đến tên tôi trong ngày bầu cử. Tôi đã sống ở Cerritos từ khi còn nhỏ. Tôi học tại trường Stowers, Carmenita, Trung Học Cerritos và Đại Học Nam California (University of Southern California, USC). Mục tiêu của tôi là trở thành ủy viên hội đồng thành phố tốt nhất từ trước đến nay.

Trước hết, tôi sẽ ưu tiên vấn đề an toàn. Sau buổi họp với các cư dân đã từng bị trộm cắp, tôi nhận thấy rằng hội đồng thành phố và sở cảnh sát cần phải phân bổ các nguồn lực một cách hiệu quả hơn. Chúng ta nên phân tích dữ liệu nhằm xác định các khu vực có tỷ lệ tội phạm cao hơn, và điều động nguồn lực của chúng ta để giải quyết các vấn nạn đó.

Thứ hai, tôi hướng đến việc thiết lập quan hệ trực tiếp giữa Hội Đồng Thành Phố và Ban Quản Trị Trường ABC, do hội đồng hiện tại chưa có giao tiếp hiệu quả với ban quản trị. Tôi sẽ khuyến khích hợp tác và khai thác các cơ hội để mở cửa các tòa nhà bị bỏ hoang, như Trung Tâm Nghệ Thuật Trình Diễn, nhằm phục vụ các hoạt động của trường học, như tổ chức vui chơi hoặc sự kiện.

Thứ ba, tôi muốn được đẩy mạnh hỗ trợ cho người cao tuổi. Tuy Trung Tâm Người Cao Tuổi có tổ chức chương trình cho những người tham dự, nhưng chúng ta cần mở rộng tiếp cận đến những người không tham gia chương trình, cũng như cung cấp các dịch vụ và hoạt động bổ sung để mang lại lợi ích cho họ.

Cuối cùng, tôi đã có một số ý tưởng cho việc chỉnh trang thành phố của chúng ta và khiến mọi người có thể đi nhiều hơn ở Cerritos. Tôi rất cảm kích với lá phiếu bầu của quý vị.

Thông tin liên hệ
voteriaz.com
riazsurti@gmail.com
(562)900-7272

MARK E. PULIDO

Nghề nghiệp: Cựu Quan chức Chính phủ / Nguyên Thị trưởng, Thành phố Cerritos
Tuổi: 55

Cảm ơn cư dân Cerritos đã bầu cho tôi vào năm 2011 và 2015. Tôi rất tự hào khi được phục vụ hai nhiệm kỳ với tư cách là Thị trưởng vào các năm 2014-2015 và 2018-2019. Tôi rất biết ơn vì có thêm cơ hội được phục vụ quê hương mình trong suốt 52 năm qua và rất mong nhận được phiếu bầu của quý vị.

Vợ tôi, Gloria và tôi lớn lên ở đây và đã tốt nghiệp các trường ABC. Sau khi tốt nghiệp trường UCLA và Đại học Chicago (Thạc sĩ Chính sách Công), chúng tôi đã xây dựng gia đình tại nơi đây — một trong những cộng đồng an toàn, thịnh vượng và năng động nhất tại Mỹ.

Về mặt chuyên môn, tôi đã làm việc gần ba thập kỷ trong chính quyền địa phương, tiểu bang và liên bang, với tư cách là Cố vấn Quốc hội, Giám đốc Thương viện và Trưởng phòng Tham mưu Khu vực cho Hạ nghị sĩ Alan Lowenthal (Đã nghỉ hưu).

Với tư cách là thành viên Hội đồng Thành phố giàu kinh nghiệm (2011-2020), tôi đã nỗ lực giải quyết các vấn đề với sự cảm thông và lễ phép. Tôi đã hoàn thành các ưu tiên này và sẽ tiếp tục làm công việc về:

An toàn Công cộng: Hạn chế nạn trộm cắp tại khu dân cư; duy trì thời gian ứng phó khẩn cấp ngắn nhất tại Quận Los Angeles;

Chỉnh trang Khu phố: Sửa chữa đường phố, vỉa hè; cải tạo sân chơi công viên, thiết bị, sân thể thao; thay thế và tía hàng ngàn cây xanh;

Tăng trưởng Kinh tế: Đã phê duyệt việc cải tạo Cerritos Auto Square và các dự án phát triển kinh doanh mới: 85°C Bakery, In-N-Out, Nordstrom Rack, Nhà hát Harkins, Nhà máy Cheesecake.

Chất lượng Cuộc sống: Mở Thư viện dành cho Thanh thiếu niên; phê duyệt các dự án phát triển nhà ở mới và Tòa nhà Y tế Kaiser.

Chúng ta hãy cùng nhau đưa Cerritos phát triển hơn nữa!



Bầu Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố

ROCKY PAVONE

Nghề nghiệp: Doanh Nhân/Nhà Giáo Dục Tài Chính

Tuổi: 56

Bỏ Phiếu cho Rocky Pavone vào Hội Đồng Thành Phố Cerritos để Đấu Tranh Vì Sự An Toàn của Quý vị:

Nhà Ở: Rocky sẽ nâng cao An Toàn của quý vị, làm việc với Đồn Cảnh Sát Cerritos, đội Giám Sát Khu Phố, cũng như lắp đặt các thiết bị Công Nghệ Cao và Tiên Tiến mới để Phòng Chống Tội Phạm.

Học Sinh, Sinh Viên: Rocky sẽ giúp các em học sinh, sinh viên được an toàn, tốt nghiệp có việc làm.

Người Cao Tuổi: Rocky bảo vệ những người về hưu khỏi nạn Lạm Dụng Người Cao Tuổi và tội phạm.

Đường Phố và Lối Đi Bên Đường: Rocky có kế hoạch chặt hạ những cây gây hư hỏng nhà cửa, sửa chữa vỉa hè, đường phố và các công trình tòa nhà.

Quản Lý Tài Chính: Chương Trình Tài Chính của Rocky Thúc Đẩy Tăng Doanh Thu, Dự Trữ của Cerritos và Cân Bằng Ngân Sách.

Rocky là một Nhà Giáo Dục Tài Chính Được Chứng Nhận®, Nhà Phân Tích An Sinh Xã Hội Đã Đăng Ký® và là một chủ doanh nghiệp tại Cerritos có hơn 30 năm kinh nghiệm trong việc giảng dạy về tài chính, tư vấn cho các cư dân, người cao tuổi, các gia đình và doanh nghiệp tại địa phương về: Cách Tiên Vận Hành, Tăng Dòng Tiền, Lập Ngân Sách, Tiết Kiệm Tiền, Lập Kế Hoạch Đại Học, Ưu Đãi Thuế, Lập Kế Hoạch Hưu Trí, Biện Pháp Bảo Vệ Phù Hợp, Tín Thác Sống, Di Chúc, v.v...

Rocky Pavone có Kinh Nghiệm, Kỹ Năng Phục Vụ Cộng Đồng và Khả Năng Lãnh Đạo Quý Vị Có Thể Tin Tưởng:

Đội trưởng đội Giám Sát Khu Phố Cerritos
Thành Viên Ban An Toàn, Học Khu Cao Đẳng Cerritos
Chủ tịch ASCC của Cao Đẳng Cerritos, Chủ tịch Hội Sinh Viên
Thành viên Phòng Thương Mại Cerritos
Nhà Giáo Dục của Học Khu Thống Nhất ABC
Thành viên Ủy Ban của Trường Học Dành Cho Người Lớn ABC
Thành viên Phòng Thương Mại Cộng Đồng Doanh Nghiệp Người Mỹ gốc Philippine Cerritos

Rocky đã kết hôn được 33 năm, nuôi dạy hai người con.

Cầu Chúa ban phúc lành cho quý vị khi bầu chọn Rocky Pavone vào Hội Đồng Thành Phố Cerritos!

/s/ Rocky Pavone
562-682-1899
Rocky4Cerritos@gmail.com

(PAT) ASHOK PATNAIK

Nghề nghiệp: Nhân viên ngân hàng

Tuổi: 69

Tên tôi là (Pat) Ashok Patnaik và tôi là ứng cử viên cho Hội đồng thành phố Cerritos - 2025. Gia đình tôi đã sống ở Cerritos hơn 25 năm và chúng tôi rất yêu nơi này. Là một thành viên trong cộng đồng, tôi đã may mắn được phục vụ các cư dân ở nhiều chức vụ được bổ nhiệm.

Các chức vụ đó gồm có Ủy viên Công viên và Giải trí, Ủy viên Phát triển Kinh tế, thành viên Ủy ban An toàn, thành viên ban Dự luật Trái phiếu, và thành viên nhóm Tuyển dụng cho quỹ Cerritos College.

Tôi là nhân viên ngân hàng thương mại với công việc chính là hỗ trợ và giúp đỡ các doanh nghiệp nhỏ. Tôi có bằng kỹ sư cơ khí và bằng Thạc sĩ Quản trị Kinh doanh (MBA) của Đại học Pepperdine.

Tôi mong muốn được đảm nhiệm vai trò lãnh đạo lưỡng đảng với đạo đức, minh bạch và trách nhiệm.

Ba ưu tiên hàng đầu của tôi là đảm bảo an toàn cho cư dân bằng cách phối hợp chặt chẽ với đồn Cảnh sát trưởng, đồng thời hợp tác với các trường học để đảm bảo rằng con em chúng ta được cung cấp các nguồn lực và cơ chế hỗ trợ cần thiết để thành công.

Tôi cũng sẽ tiếp tục hỗ trợ các dịch vụ dành cho người cao tuổi nhằm nâng cao chất lượng cuộc sống hàng ngày của họ.

Bầu Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố**"JC" JIGNESH CHOKSHI**

Nghề nghiệp: Chủ doanh nghiệp nhỏ

Cerritos là quê hương của tôi từ năm 1998. Đây là nơi tôi và vợ tôi, Sonal nuôi dạy con gái của mình. Con gái chúng tôi theo học tại các trường ABC và tốt nghiệp Trường Trung học Cerritos.

Chúng tôi chọn Cerritos vì ở đây có các khu dân cư an toàn, công viên đẹp và thư viện đẳng cấp thế giới. Cư dân Cerritos mong muốn có cuộc sống chất lượng cao. Tôi tự hào là thành viên của Ủy ban Bảo tồn Tài sản và có kinh nghiệm quý giá trong quá trình điều trần các vấn đề liên quan đến các hành vi gây phiền toái cho tòa nhà và tài sản không tuân thủ Sắc lệnh Thành phố Cerritos, cũng như các đơn kháng nghị đối với yêu cầu chặt bỏ cây ven đường. Tôi biết cách duy trì các tiêu chuẩn sống cao tại Cerritos để bảo vệ khoản đầu tư của quý vị.

Kế hoạch 5 điểm của tôi:

- Hoàn toàn ủng hộ và tài trợ cho An toàn Công cộng
- Bảo trì đường phố và vỉa hè của chúng ta
- Cải thiện các chương trình dành cho cư dân cao tuổi của chúng ta
- Giữ cho các công viên và sân chơi của chúng ta an toàn đối với trẻ em
- Đảm bảo minh bạch tài chính

Với tư cách là thành viên Hội đồng Thành phố Cerritos, tôi sẽ làm việc chăm chỉ vì cư dân, người cao tuổi, thanh thiếu niên, chủ doanh nghiệp và tất cả các bên liên quan. Cerritos là nhà của quý vị, cũng là nhà của tôi. Chất lượng cuộc sống của tất cả cư dân sẽ là ưu tiên hàng đầu của tôi. Tôi sẽ lắng nghe và là phát ngôn viên cho những băn khoăn của quý vị.

Tôi xin mạo muội mong quý vị bầu chọn cho tôi. "JC" Jignesh Chokshi cho Hội đồng Thành phố Cerritos

Voteforjc@gmail.com

SOPHIA TSE

Nghề nghiệp: Thành Viên Ban Quản Trị ABCUSD/Y Tá

Đã 41 năm tôi có may mắn được gọi Cerritos là nhà mình, được nuôi dạy con cái tại đây và tận hưởng thời gian vui vầy với con cháu. Mười bảy năm kinh nghiệm ở vai trò là thành viên và chủ tịch Ban Quản Trị Học Khu Thống Nhất ABC đã giúp tôi hợp tác hiệu quả để mang lại lợi ích cho cộng đồng của chúng ta. Tôi rất tự hào về sự ổn định tài chính của học khu, và tôi muốn được mang lại kết quả đó đến với Tòa Thị Chính của Thành Phố.

Tôi đã sẵn sàng phục vụ trong Hội Đồng Thành Phố vì Cerritos cần phải có ban lãnh đạo quyết đoán để đối mặt với những thách thức quan trọng. Với tư cách là một chuyên gia chăm sóc sức khỏe, tôi ưu tiên sức khỏe và sự an toàn của các cư dân chúng ta. Đối với Cerritos, điều này nghĩa là tăng cường các mối quan hệ với bệnh viện địa phương, cũng như cải thiện khả năng tiếp cận dịch vụ chăm sóc cấp cứu. Về khía cạnh an toàn công cộng, chúng ta cần hợp tác mạnh mẽ hơn với Sở Cảnh Sát để chiến đấu với nạn trộm cắp và trộm xe hơi ngày càng gia tăng.

Để gây dựng lại niềm tự hào của cộng đồng, chúng ta phải phối hợp với Sở Giao Thông Vận Tải California (California Department of Transportation, Caltrans) và các thành phố nhằm giải quyết các điểm vào cao tốc bị bỏ bê, cũng như các mối lo ngại khác về cơ sở hạ tầng ảnh hưởng đến chất lượng cuộc sống của chúng ta.

Tôi sẽ làm việc không mệt mỏi để giúp Cerritos an toàn hơn và kinh tế phát triển hơn. Cùng nhau, chúng ta có thể đảm bảo một tương lai tươi sáng hơn cho gia đình của chúng ta. Tôi rất mong quý vị sẽ bỏ phiếu tôi vào ngày 4 tháng 3 năm 2025.

Trân trọng

Sophia Tse

www.sophia4cerritos.com

tse@sophia4cerritos.com

(562)277-1411



PHÂN TÍCH KHÁCH QUAN CỦA LUẬT SƯ THÀNH PHỐ VỀ DỰ LUẬT J

THÀNH PHỐ CERRITOS

Dự Luật Được Đưa Vào Lá Phiếu Yêu Cầu Sự Phê Chuẩn của Cử Tri để Thay Đổi Ngày Tổng Tuyển Cử Thành Phố Hiện Tại, và Các Sửa Đổi Thích Hợp Liên Quan

Hội Đồng Thành Phố Cerritos đã đưa dự luật này ("Dự Luật J") vào lá phiếu ngày 4 tháng 3 năm 2025 để trưng cầu ý kiến cử tri tại Thành Phố về việc sửa đổi Hiến Chương Thành Phố Cerritos để: (1) yêu cầu sự phê chuẩn của cử tri Thành Phố để thay đổi ngày tổng tuyển cử thành phố hiện tại, hiện được Hội Đồng quy định là ngày thứ Ba đầu tiên sau thứ Hai đầu tiên của tháng 3 trong những năm lẻ, và (2) thực hiện các sửa đổi thích hợp liên quan đối với nhiệm kỳ của Hội Đồng Thành Phố và ngày bầu chọn Thị Trưởng.

Các thành phố ở California được chia thành hai nhóm: thành phố theo luật pháp chung hoặc thành phố theo hiến chương riêng. Hiến Pháp California cho phép các thành phố theo hiến chương quy định việc tiến hành các cuộc bầu cử của thành phố.

Cerritos là thành phố theo hiến chương riêng. Hiến Chương của thành phố có các quy định cho cuộc tổng tuyển cử của thành phố Cerritos, bao gồm các cuộc bầu cử thành viên Hội đồng Thành phố hai năm một lần và (nếu có) các biện pháp bỏ phiếu cụ thể của thành phố. Hội Đồng Thành Phố Cerritos có 5 thành viên, mỗi người có nhiệm kỳ 4 năm, bắt đầu từ thứ Tư đầu tiên sau cuộc bầu cử của thành viên đó. Mỗi năm, các thành viên Hội Đồng sẽ chọn một thành viên làm Thị Trưởng.

Khi được cử tri Cerritos thông qua vào năm 1959, Hiến Chương đã nêu rõ trong văn bản, ngày tổng tuyển cử thành phố là ngày thứ Ba thứ hai của tháng 4 trong những năm chẵn. Năm 1994, cử tri Cerritos đã phê duyệt sửa đổi Hiến Chương cho phép Hội Đồng Thành Phố ban hành sắc lệnh quy định ngày tổng tuyển cử thành phố, dựa trên danh sách các ngày được cho phép theo Bộ Luật Bầu Cử California. Việc sửa đổi Hiến Chương năm 1994 cũng cho phép thay đổi nhiệm kỳ 4 năm của thành viên Hội Đồng Thành Phố, nhưng chỉ để điều chỉnh theo sự thay đổi ngày tổng tuyển cử thành phố, và không có nhiệm kỳ nào được kéo dài hoặc rút ngắn quá 12 tháng. Luật California và luật Cerritos quy định ít nhất phải có một cuộc tổng tuyển cử thành phố vào ngày quy định trong bất kỳ nghị định nào do Hội Đồng ban hành; do đó, chỉ có thể thay đổi ngày tổng tuyển cử thành phố bằng nghị định sau đó do Hội Đồng thông qua.

Vào tháng 4 năm 2023, Hội Đồng đã thông qua sắc lệnh quy định ngày tổng tuyển cử thành phố Cerritos là ngày thứ Ba đầu tiên sau thứ Hai đầu tiên của tháng 3 trong những năm lẻ. Theo Hiến Chương hiện tại, đây sẽ vẫn là ngày tổng tuyển cử thành phố trừ khi Hội Đồng thông qua một sắc lệnh khác.

Dự luật J sẽ sửa đổi Hiến Chương để thay thế, trong văn bản của Hiến Chương, ngày tổng tuyển cử của Thành Phố là ngày thứ Ba đầu tiên sau thứ Hai đầu tiên của tháng 3 trong những năm lẻ, và làm rõ rằng chỉ có thể thay đổi ngày này khi cử tri Cerritos phê chuẩn trong tương lai. Dự Luật J cũng sẽ thực hiện các sửa đổi thích hợp để, từ năm 2026 trở đi, ngày bắt đầu nhiệm kỳ của thành viên Hội Đồng cũng như ngày bầu chọn Thị Trưởng sẽ là ngày thứ Tư thứ hai của tháng 4.

Bộ phiếu "Có" sẽ ủng hộ việc bổ sung, trong văn bản của Hiến Chương, ngày tổng tuyển cử thành phố hiện tại và sau đó yêu cầu cử tri Thành Phố phê chuẩn việc sửa đổi Hiến Chương để thay đổi ngày này. Bộ phiếu "Không" sẽ phản đối việc bổ sung ngày tổng tuyển cử thành phố hiện tại vào văn bản của Hiến Chương, giữ nguyên luật hiện tại của Cerritos cho phép Hội Đồng quy định ngày tổng tuyển cử thành phố bằng sắc lệnh. Nếu đa số cử tri bỏ phiếu "Có" thì Dự luật J sẽ được thông qua.

WILLIAM H. IHRKE
Luật Sư Thành Phố

Tuyên bố trên là một phân tích khách quan về Dự luật J. Để nhận một bản sao của dự luật, vui lòng liên hệ với Văn Phòng Thư Ký / Viên Chức Bầu Cử Thành Phố Cerritos theo số điện thoại (562) 916-1248 hoặc gửi email tới election2025@cerritos.us. Bản sao của Dự Luật J sẽ được gửi miễn phí tới người nhận qua đường bưu điện.

Những biện luận ủng hộ hay phản đối các dự luật chỉ là ý kiến chủ quan của các tác giả.

BIỆN LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT J

Bộ phiếu **CÓ** sẽ khôi phục quyền kiểm soát ngày bầu cử cho cư dân của chúng ta.

Năm 1994, Hiến Chương của chúng ta đã được sửa đổi với khoảng 78% phiếu bầu ủng hộ chuyển cuộc bầu cử của Thành phố sang các năm lẻ nhằm giúp cử tri tập trung vào các vấn đề và ứng cử viên tại địa phương, sau khi Tiểu Bang dời ngày bầu cử sơ bộ từ tháng 6 sang một ngày rất gần với cuộc bầu cử cấp thành phố. Không có nhiệm kỳ nào có thể được kéo dài thêm 12 tháng. Dự luật Sửa Đổi Hiến Chương cũng đã thay đổi yêu cầu sử dụng lá phiếu bầu của Hội Đồng thay vì từ lá phiếu bầu của Cư Dân cho việc thay đổi ngày bầu cử.

Tại cuộc họp Hội Đồng Thành Phố vào ngày 26 tháng 9, mục 9A của chương trình làm việc đã cho biết rằng chúng ta đã có 5 lần thay đổi ngày bầu cử:

Ngày 16 tháng 2 năm 1995, theo Dự Luật năm 1994, Hội Đồng đã bỏ phiếu để dời cuộc bầu cử cấp thành phố sang tháng 3 năm 1997 và qua đó kéo dài nhiệm kỳ của Hội đồng thêm khoảng 11 tháng.

Ngày 7 tháng 11 năm 2016, Hội Đồng đã kéo dài nhiệm kỳ của họ thêm 5 tuần.

Ngày 11 tháng 1 năm 2018, Hội Đồng bỏ phiếu kéo dài nhiệm kỳ thêm 11 tháng do luật của Tiểu Bang quy định tất cả các cuộc bầu cử phải được tổ chức vào các ngày cụ thể trong những năm chẵn. Một số thành phố cho rằng Hiến Chương Thành Phố và quyền hạn của họ được bảo vệ theo Hiến Pháp California và đã khởi kiện Tiểu Bang. Tiểu Bang đã thua kiện tại Tòa Phúc thẩm và không tiếp tục theo đuổi vụ kiện.

Ngày 28 tháng 10 năm 2021, Hội Đồng bỏ phiếu tái lập quy tắc được thực hiện qua nhiều thập kỷ, cho phép công dân tiếp tục tập trung vào các cuộc bầu cử địa phương vào các năm lẻ, kéo dài nhiệm kỳ của Hội Đồng thêm 11 tháng.

Sau đó, một số công dân đã phản nản rằng không nên cho phép Hội Đồng Thành Phố kéo dài nhiệm kỳ thêm gần 12 tháng giữa hai lần bầu cử.

Xin lưu ý rằng, tất cả cử tri đều nhận được lá phiếu bầu qua đường bưu điện và/hoặc hướng dẫn đến địa điểm bỏ phiếu. Chúng tôi khuyến khích quý vị bỏ phiếu!

Chúng tôi khuyến nghị bỏ phiếu **CÓ** để **CHO PHÉP, CHỈ CÓ CƯ DÂN** mới được quyền thay đổi bất kỳ ngày bầu cử nào.

NARESH SOLANKI
Thị Trưởng, Thành Phố Cerritos

BRUCE W. BARROWS
Nghị Viên, Thành Phố Cerritos

BIỆN LUẬN PHẢN ĐỐI DỰ LUẬT J

Bộ phiếu **KHÔNG** đối với Dự luật Sửa Đổi Hiến Chương J. Dự luật này sẽ quy định việc tổ chức cuộc bầu cử thành phố vào tháng 3 của những năm lẻ. Dữ liệu cho thấy số lượng cử tri tham gia các cuộc bầu cử cấp thành phố thấp hơn rất nhiều so với các cuộc bầu cử hợp nhất tổ chức vào tháng 11 của những năm chẵn. Số lượng cử tri tham gia bỏ phiếu thấp có thể dẫn đến việc công dân không được đại diện đúng mức, tạo thành "chính quyền không được đại diện đầy đủ". Điều này cũng có thể làm giảm tính hợp pháp của chính quyền địa phương của chúng ta. Hãy bỏ phiếu **KHÔNG** cho Dự Luật J! Chúng ta cần một ngày bầu cử thuận tiện cho công dân, và số liệu thống kê cho thấy tháng 3 không phải là tháng phù hợp để tổ chức bầu cử, mà là tháng 11 của những năm chẵn!

BARBARA SUE CARTER



PHÂN TÍCH KHÁCH QUAN CỦA LUẬT SƯ THÀNH PHỐ VỀ DỰ LUẬT K

Những biện luận ủng hộ hay phản đối các dự luật chỉ là ý kiến chủ quan của các tác giả.

BIỆN LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT K

Một phiếu "Có" sẽ cập nhật Hiến Chương Thành Phố của chúng ta bằng cách xóa bỏ những xung đột của Hiến Chương với luật pháp của cả Tiểu Bang và Liên Bang. Việc "cải tổ" này cũng sẽ chỉnh sửa những vấn đề về ngữ pháp và hiện đại hóa ngôn ngữ của Hiến Chương.

Việc sửa đổi Hiến Chương này được Hội Đồng Thành Phố khuyến nghị vào ngày 7 tháng 10 năm 2024.

BRUCE W. BARROWS
Ủy Viên Hội Đồng

LYNDA P. JOHNSON
Ủy Viên Hội Đồng

KHÔNG NỘP BẤT KỲ TRANH CÃI NÀO CHỐNG LẠI DỰ LUẬT NÀY

THÀNH PHỐ CERRITOS Dự Luật Được Đưa Vào Lá Phiếu Đề Xuất Cải Tổ và Hiện Đại Hóa Toàn Diện Hiến Chương Thành Phố

Hội Đồng Thành Phố Cerritos đã đưa dự luật này ("Dự Luật K") vào lá phiếu ngày 4 tháng 3 năm 2025 để trưng cầu ý kiến cử tri tại Thành Phố về việc phê chuẩn việc "cải tổ và hiện đại hóa toàn diện" Hiến Chương Thành Phố Cerritos.

Hiến Chương được thông qua vào năm 1959 và gần đây đã được sửa đổi, với sự phê chuẩn của cử tri Thành Phố, vào năm 2022 để, trong số các sửa đổi khác, thực hiện việc "cải tổ toàn diện" các từ ngữ lỗi thời, các quy trình và các điều khoản không còn hợp lệ theo luật pháp của Tiểu Bang. Dự Luật K sẽ sửa đổi Hiến Chương để điều chỉnh các điều khoản khác bị luật Tiểu Bang phủ quyết, tăng hiệu quả hoạt động của thành phố bằng cách loại bỏ các tham chiếu đến các quy trình lỗi thời, và thực hiện các sửa đổi hoặc chỉnh sửa mang tính chất làm rõ và không mang tính chất thay đổi nội dung.

Hiến Chương hiện tại cho phép Hội Đồng Thành Phố Cerritos bổ nhiệm Giám Đốc Thành Phố, Thư Ký Thành Phố, Thủ Quỹ Thành Phố và Luật Sư Thành Phố. Hiến Chương hiện tại cho phép cùng một người được đảm nhiệm chức vụ Thư Ký Thành Phố và Thủ Quỹ Thành Phố, và đây là thực tế trước đây đã được thực hiện tại Thành Phố. Theo thời gian, các nhiệm vụ do Thủ Quỹ Thành Phố phụ trách đã được trao lại và thực hiện bởi Giám Đốc Tài Chính của Thành Phố. Người này được Giám Đốc Thành Phố bổ nhiệm và thuê mướn, và một trong những trách nhiệm của họ là chuẩn bị và giám sát ngân sách hàng năm của Thành Phố. Dự Luật K sẽ sửa đổi một số điều khoản trong Hiến Chương để phản ánh thực tiễn hoạt động hiện đại này bằng cách chuyển Thủ Quỹ Thành Phố từ một vị trí được bổ nhiệm bởi Hội Đồng Thành Phố một vị trí được bổ nhiệm bởi Giám Đốc Thành Phố.

Hiến Chương hiện tại có các quy định về việc thay đổi lịch họp thường kỳ và thông báo các cuộc họp đặc biệt của Hội Đồng. Dự Luật K sẽ sửa đổi Hiến Chương để tuân theo các thực tiễn hoạt động hiện đại liên quan đến việc thay đổi lịch và thông báo các loại cuộc họp tương ứng này của Hội Đồng.

Hiến Chương hiện tại có các quy định về việc bỏ phiếu theo hình thức điểm danh cho các hành động thường xuyên. Dự Luật K sẽ sửa đổi các quy định về bỏ phiếu theo hình thức điểm danh để phù hợp với các hình thức bỏ phiếu điện tử hoặc bằng lời nói, và sẽ làm rõ khả năng của Hội Đồng trong việc miễn đọc tiểu đề và toàn văn các sắc lệnh và nghị quyết khi bỏ phiếu đối với các hành động thường xuyên này.

Hiến Chương hiện tại quy định rằng mọi viên chức được bầu của Thành Phố chấp nhận bất kỳ chức vụ công cộng nào khác đều được coi là từ nhiệm chức vụ được bầu của Thành Phố. Dự Luật K sẽ quy định ngày từ nhiệm. Dự Luật K cũng sẽ thực hiện các sửa đổi khác, chẳng hạn như làm rõ hoặc chỉnh sửa các lỗi chính tả và ngữ pháp không mang tính chất thay đổi nội dung.

Một phiếu "Có" sẽ ủng hộ việc thông qua việc cải tổ và hiện đại hóa toàn diện Hiến Chương Thành Phố theo Dự Luật K. Một phiếu "Không" sẽ phản đối việc thông qua việc cải tổ và hiện đại hóa toàn diện Hiến Chương Thành Phố. Nếu đa số cử tri bỏ phiếu "Có" thì Dự Luật K sẽ được thông qua.

WILLIAM H. IHRKE
Luật Sư Thành Phố

Tuyên bố trên là một phân tích khách quan về Dự luật K. Để nhận một bản sao của dự luật, vui lòng liên hệ với Văn Phòng Thư Ký / Viên Chức Bầu Cử Thành Phố Cerritos theo số điện thoại (562) 916-1248 hoặc gửi email tới election2025@cerritos.us. Bản sao của Dự Luật K sẽ được gửi miễn phí tới người nhận qua đường bưu điện.